



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. május 13.
(OR. en)

7971/20

JAI 356
FRONT 137
VISA 51
SAN 156
MI 134
TRANS 209
COMIX 210

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. május 11.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 222 final
Tárgy:	A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK, AZ EURÓPAI TANÁCSNAK ÉS A TANÁCSNAK az EU-ba irányuló, nem alapvető fontosságú utazásokra vonatkozó ideiglenes korlátozás alkalmazásának második értékeléséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 222 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 222 final



Brüsszel, 2020.5.8.
COM(2020) 222 final

**A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK, AZ EURÓPAI
TANÁCSNAK ÉS A TANÁCSNAK**

**az EU-ba irányuló, nem alapvető fontosságú utazásokra vonatkozó ideiglenes korlátozás
alkalmazásának második értékeléséről**

I. Bevezetés

2020. március 10-én az Európai Unió állam-, illetve kormányfői kiemelték, hogy a Covid19 tekintetében közös európai megközelítésre és az Európai Bizottsággal való szoros koordinációra van szükség.

2020. március 16-án a Bizottság elfogadta „Az EU-ba irányuló, nem alapvető fontosságú utazások ideiglenes korlátozása” című, az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak és a Tanácsnak szóló közleményt¹. E közleményben a Bizottság azt ajánlja az Európai Tanácsnak, hogy lépjen fel annak érdekében, hogy a schengeni tagállamok állam-, illetve kormányfői a schengeni társult államok állam-, illetve kormányfőivel együtt mielőbb elfogadhassanak egy olyan összehangolt határozatot, amely ideiglenesen korlátozza a harmadik országokból az EU+ térségbe irányuló, nem alapvető fontosságú utazásokat².

2020. március 17-én az említett államok a Bizottság ajánlása alapján megállapodtak a külső határokon megvalósítandó összehangolt fellépésről. Azóta valamennyi uniós tagállam (Írország kivételével) és schengeni társult állam³ nemzeti határozatot hozott az utazási korlátozás végrehajtásáról.

A tagállamok segítése érdekében a Bizottság 2020. március 30-án iránymutatást fogadott el „az ideiglenes utazási korlátozások végrehajtásának módjáról, a világ minden tájáról történő hazaszállítás megkönnyítéséről, valamint azon személyek kezeléséről, akiknek a vízumai az utazási korlátozások miatt járt le”⁴. Ez az iránymutatás az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex) az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) és az Európai szakmai hozzájárulásával került kidolgozásra.

A Bizottság a március 16-i közlemény nyomán követéseként 2020. április 8-án elfogadta „az EU-ba irányuló, nem alapvető utazások ideiglenes korlátozásának alkalmazására vonatkozó értékeléséről” szóló közleményt⁵ is. A Bizottság ebben a közleményben felkérte a schengeni tagállamokat és a schengeni társult államokat, hogy összehangolt módon további 30 nappal, azaz 2020. május 15-ig hosszabbítsák meg a harmadik országokból az EU+ térségbe irányuló, nem alapvető fontosságú utazásokra vonatkozó utazási korlátozás alkalmazását.

Az ideiglenes utazási korlátozás a harmadik országokból az EU+ térségbe irányuló, valamennyi nem alapvető fontosságú utazásra vonatkozik. Mindazonáltal az uniós polgárok és a schengeni társult államok állampolgárai⁶, azok családtagjai és az EU-ban jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok jogainak biztosítása érdekében ezeket a csoportokat az otthonukba való visszatérés céljából mentesítették az utazási korlátozások alkalmazása alól. Továbbá annak érdekében, hogy a szükséges minimumra csökkentsék a korlátozásnak a társadalmi működésre gyakorolt hatását, a tagállamoknak azt ajánlottuk, hogy ne alkalmazzanak korlátozásokat az alapvető feladatot vagy szükségletet ellátó utazók meghatározott kategóriáira⁷.

¹ COM(2020) 115, 2020. március 16.

² Az „EU+ térség” valamennyi schengeni tagállamot (beleértve Bulgáriát, Horvátországot, Ciprust és Romániát) és a négy schengeni társult országot foglalja magában. Abban az esetben, ha az összehangolás mellett döntenek, ez a korlátozás Írországra és az Egyesült Királyságra is kiterjed.

³ Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc.

⁴ C(2020) 2050, 2020. március 30.

⁵ COM(2020) 148, 2020. április 8.

⁶ Beleértve az Egyesült Királyság állampolgárait és az uniós polgári védelmi mechanizmusban részt vevő államok (Szerbia, Montenegró, Észak-Macedónia, Törökország) állampolgárait, amennyiben a mechanizmus keretében hazatelepítik őket.

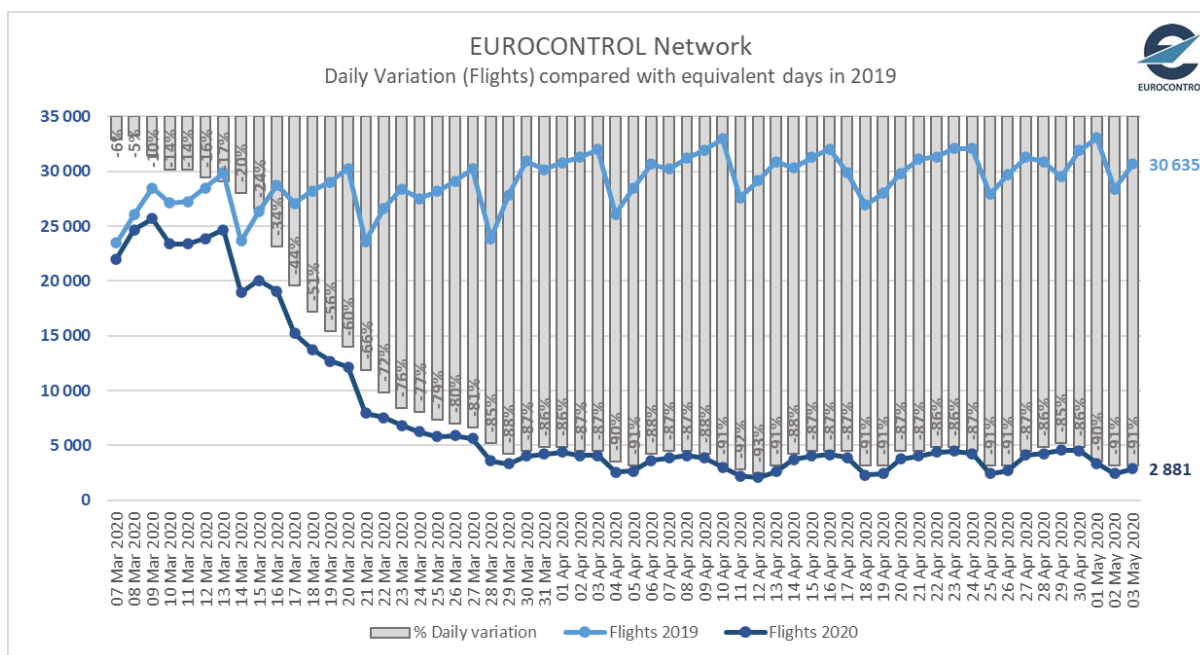
⁷ Ezek közé a következőknek kell tartalmazniuk:

- egészségügyi szakemberek, egészségügyi kutatók, idősgondozással foglalkozó szakemberek;
- határ menti ingázó munkavállalók;

Mivel a külső határokat érintő utazási korlátozás fenntartására ajánlott időszak 2020. május 15-én lejár, ez a közlemény értékeli, hogy szükség van-e további meghosszabbításra és az indokolt-e.

II. Az utazásokra vonatkozó korlátozás értékeléséről szóló közlemény elfogadása (2020. április 8.) óta bekövetkezett fejlemények

A külső határokon alkalmazott utazási korlátozás célja, hogy csökkentse annak kockázatát, hogy a betegség az EU-ba irányuló utazások révén továbbterjed. Április hónapban világszerte továbbra is drasztikus mértékben csökkent az utazások száma, az EU-ba irányuló és onnan induló, valamint az EU-n belüli utak esetében egyaránt. Az Eurocontrol⁸ 2020. május 3-án arról számolt be, hogy a légi járatok száma összességében 91 %-kal csökkent, ami 27 754-cal kevesebb járatnak felel meg 2019-hez képest⁹. Jelenleg a fennmaradó járatok főként teherszállításra korlátozódnak. Hasonló trendek figyelhetők meg más közlekedési módok, például a komp-, a távolsági autóbusz- és a vasúti közlekedés esetében is.



Míg egyes uniós és schengeni társult államok mostanában teszik meg az első óvatos lépéseiket a közösségi kontaktusok korlátozásának enyhítése érdekében, a koronavírus terjedésének korlátozott társadalmi interakció révén történő korlátozására irányuló általános célkitűzés továbbra is fennáll. Ezen túlmenően Európában és világszerte továbbra is rendkívül törekeny a helyzet, és nem zárható ki, hogy a fertőzések újbóli megjelenése esetén újra be kell vezetni intézkedéseket.

2020. április 15-én az Európai Bizottság elnöke és az Európai Tanács elnöke bemutatta a Covid19-járvány megfékezésére irányuló intézkedések fokozatos megszüntetésére irányuló

- mezőgazdasági idénymunkások;
- szállítószemélyzet;
- diplomatak, nemzetközi szervezetek alkalmazottai, katonai személyzet és a humanitárius segítségnyújtásban dolgozók, feladataik ellátása során;
- tranzitutasok;
- kényszerítő családi okokból utazó utasok;
- nemzetközi védelemre szoruló személyek vagy más, a visszaküldés tilalmának elvét tiszteletben tartó humanitárius célból megengedett tartózkodás céljából utazók.

⁸ Az Eurocontrolnak a világ 41 állama tagja.

⁹ www.eurocontrol.int

közös európai ütemtervet¹⁰. A közös ütemterv a belső és a külső határaink fokozatos megnyitását javasolja, a korlátozás nélküli szabad mozgás és a schengeni térség rendes működése helyreállításának végső céljával. Meg kell kezdeni a belső határellenőrzések fokozatos és összehangolt megszüntetését, mielőtt a második szakaszban enyhíteni lehetne a külső határokon alkalmazott ideiglenes korlátozásokat, és a nem uniós lakosok újratekintendők a nem alapvető fontosságú utazásokat az EU-ba.

Érdemes felidézni azt is, hogy a belső határellenőrzések és utazási korlátozások újbóli bevezetése által okozott súlyos problémák kezelése, valamint a belső piac működésére gyakorolt hatások korlátozása érdekében a Bizottság mozgósította az összes szükséges erőforrást és biztosította az uniós szintű koordinációt. Emellett a Bizottság gyakorlati iránymutatást terjesztett elő annak érdekében, hogy zöld sávokon keresztül biztosítsák a létfontosságú áruknak az EU-n belüli folyamatos áramlását¹¹, továbbá hogy megkönnyítsék a légi áru fuvarozást¹², és hogy garantálják a munkavállalók szabad mozgásának gyakorlását¹³. Ezek az iránymutatások jelentős mértékben enyhítették a korlátozásoknak az egységes piacra és a szabad mozgásra gyakorolt hatását, és azokat a belső határellenőrzések megszüntetéséig érdemes alkalmazni.

III. Az EU+ térségbe irányuló utazások ideiglenes korlátozásának meghosszabbítása

A fent említetteknek megfelelően néhány tagállam megtette az előzetes lépéseket a járvány terjedésének megfékezésére irányuló intézkedések enyhítése érdekében. Elengedhetetlen azonban, hogy minden lépés fokozatos legyen, és a különböző intézkedéseket különböző szakaszokban oldják fel. Ezenkívül elegendő időt kell hagyni az egyes szakaszok között, mivel a hatások csak idővel válnak mérhetővé. Noha az EU-n belüli járványügyi helyzet némi stabilizálódást mutat és óvatos optimizmusra ad okot, továbbra is fennáll a veszélye annak, hogy a közösségben történő terjedés újra növekedni kezd, különösen, ha az intézkedéseket túl korán és nem koordinált módon szüntetik meg. Emellett a helyzet számos harmadik országban továbbra is törékeny, ideértve azokat az országokat is, amelyek határain keresztül rendes körülmények között sokan utaznak ki az EU-ból, illetve utaznak be az EU-ba, és számos ország és régió a vírusnak való kitettség korábbi szakaszaiban tart, mint Európa.

Az EU+ térség külső határain továbbra is egyidejű és összehangolt fellépésre van szükség az uniós tagállamok és a schengeni államok a Covid19 terjedésének korlátozott társadalmi interakció révén történő korlátozására irányuló erőfeszítéseinek kiegészítésére. Az ilyen fellépések hatékonyságának biztosításához azokról valamennyi uniós tagállamnak és a schengeni államnak valamennyi külső határ tekintetében egységes módon kell határozni, és azokat azonos végső időponttal és egységes módon kell végrehajtania.

A Bizottság ezért felkéri a schengeni tagállamokat és a schengeni társult államokat, hogy további 30 nappal, 2020. június 15-ig hosszabbítsák meg a harmadik országokból az EU+ térségbe irányuló, nem alapvető fontosságú utazásokra vonatkozó utazási korlátozás alkalmazását. Ezen időszak esetleges további meghosszabbítását az EU-n belüli és kívüli járványügyi helyzet alakulása alapján kell a következő hetekben mérlegelni.

A meghosszabbított ideiglenes utazási korlátozás hatályának meg kell egyeznie a Bizottság 2020. március 16-i és április 8-i közleményeiben foglaltakkal. Az ideiglenes utazási korlátozás alkalmazásakor a tagállamoknak követniük kell a Bizottság 2020. március 30-án kiadott iránymutatását. Ezen túlmenően a Bizottság emlékeztet a zöld sávok végrehajtásáról

¹⁰ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/communication_-_a_european_roadmap_to_lifting_coronavirus_containment_measures_0.pdf

¹¹ C(2020) 1897, 2020. március 23.

¹² C(2020) 2010, 2020. március 26.

¹³ C(2020) 2051, 2020. március 30.

szóló 2020. március 23-i közleményének 15. pontjára, és felszólítja valamennyi államot és szereplőt, hogy továbbra is működjenek együtt, és a külső határokon a lehető legnagyobb mértékben alkalmazzák a zöld sávokra vonatkozó végrehajtási iránymutatást.